

一个好消息，美国又复苏了
一个坏消息，美国公共债务将达到二十万亿美元

什么才是美国真实的面目

20000 DE DOLLARS
MILLIARDS

二十万亿美元

强大美国的背后

[法] 爱德华·泰托 / 著
Édouard Tétreau

菲利普·林 伊莎贝尔·林 / 译



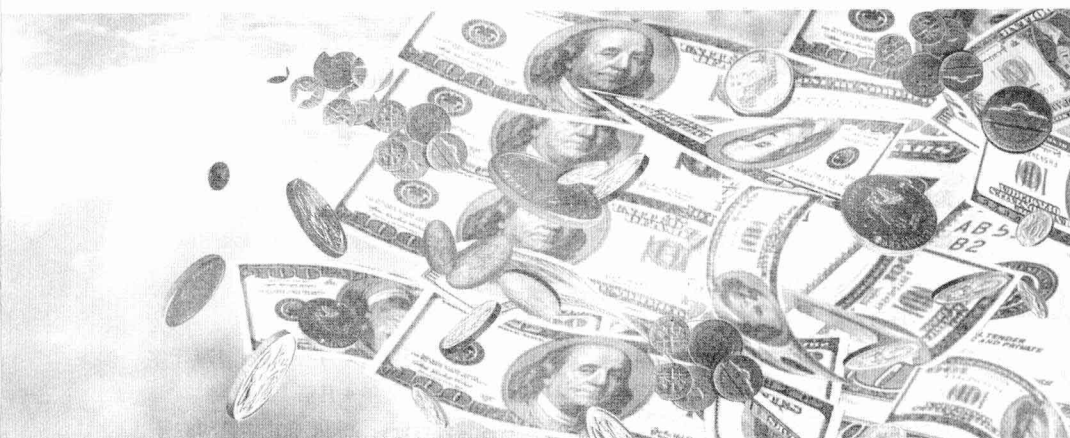
中信出版社 CHINACITICPRESS

二十万亿美元

强大美国的背后

[法] 爱德华·泰托 / 著
Édouard Tétreau

菲利普·林 伊莎贝尔·林 / 译



中信出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

二十万亿美元：强大美国的背后 / (法) 泰托著；林，林译. —北京：中信出版社，2012.4

书名原文：Two Billion Dollar: The New Challenge of American

ISBN 978-7-5086-3276-6

I. 二… II. ① 泰… ② 林… ③ 林… III. 经济危机—研究—美国 IV. F171.244

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 045106 号

Photo de couverture: © John Lund/Gettyimages

ISBN 978-2-246-74111-4

Tous droits de traduction, de reproduction, et d'adaptation,

Reserves pour tous pays.

© Editions Grasset & Fasquelle, 2010.

Simplified Chinese edition by China CITIC Press © 2012

All rights reserved.

此书不可在香港、澳门地区发行销售。

二十万亿美元——强大美国的背后

ERSHI WANYI MEIYUAN——QIANGDA MEIGUO DE BEIHOU

著 者：[法] 爱德华·泰托

译 者：菲利普·林 伊莎贝尔·林

策划推广：中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行：中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承印者：北京京师印务有限公司

开 本：880mm × 1230mm 1/32

印 张：7.5 字 数：174 千字

版 次：2012 年 4 月第 1 版

印 次：2012 年 4 月第 1 次印刷

京权图字：01-2012-1309

广告经营许可证：京朝工商广字第8087号

书 号：ISBN 978-7-5086-3276-6 / F · 2589

定 价：34.00 元

版权所有·侵权必究

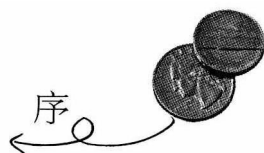
凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

网 站：<http://www.publish.citic.com>

服务热线：010-84849555

投稿邮箱：author@citicpub.com

服务传真：010-84849000



本书中文版面世之时，正值欧美债务危机四面起伏之际。欧盟与美国两大巨头的巨额债务，引发了全球新一轮的恐慌。

一般来说，可以用当年新发国债对GDP的比率、累积国债对GDP的比率来衡量经济健康的程度。2011年从新发国债与GDP的比率看，欧元区为4%，日本为6%，美国为10%。从累积国债看，欧元区为85%，美国为100%，日本为200%。显然，欧洲经济与美国相比较，是相对健康的。

这本书的主旨恰好是对美国可能发生主权债务违约发出警示。那么，这是不是空穴来风呢？

2011年已有人预测，美国经济在当年7月后会出异常状况。其根据是美国在次贷危机爆



发后，庞大的有毒资产并没有得到处理，而是被掩盖和冻结了。因此一旦冷冻期过去，就会面临必须清偿的现实，因而这些有毒资产就会重新“发酵”，成为压垮美国金融业的罪魁祸首。不仅如此，美国金融体系对美国实体经济大约 23 万亿~24 万亿美元的贷款。这些房贷、车贷、学生贷款和信用卡贷款等被美国金融机构证券化后又被衍生化，形成了庞大的衍生金融资产的基础，所以美国经济一旦从底部开始亏空，盖在上面的这座衍生金融大厦必然会坍塌。

对于美债危机，本书作者进行了分析：2020 年时，美国的国债在现有的 13 万亿的基数上再加 10 万亿。如果将约 4 万亿政府间债务抛开不计，那么，美国政府应该偿还的债务约为 20 万亿美元。这些债务的债权人，一半是美国企业和个人，而另一半则是美国以外的世界……到美国必须还债的那天，先看 20 万亿美元国债的利率怎样计算，姑且按 5% 计算，将会怎样？这样，每年的赤字将再增加一万亿美元，即借贷费用的总额。也就是说，这相当于在最好的年景，美国税务局所征收的全部税款的一半……谁来支付这数十亿美元的巨额费用——是寅吃卯粮的疯狂赊账吗？美国是绝对不会修正自身机制，以自身力量来偿还债务和改正错误的。整个世界将会为它承担……这些是我从实际出发，基于和美国金融、政治甚至是宗教领袖的许许多多的交流中发现：美国人不仅没有能力偿还他们的债务，而且他们压根没打算这么做。

应对债务危机，美国银行至少有两招：首先，将亏空、损失用衍生产品的方法分摊给第三方——活该或庆幸这些第三方中有欧洲和亚洲银行，有中东主权基金或南美的私人财富。他们不是想来美国市场玩吗？那就让他们交昂贵的学费吧。其次，让美国政府出资填补亏损，这是非常有效的解脱困难的战略。这就像交保释金出狱

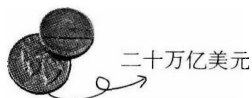
一样。不过，美国银行什么也没付就摆脱了虚拟的破产状况。债务都转嫁给了政府……而“穷政府、富企业”的美国现状，才是美国债权人的心头之患。

姑且不论作者的判断是否准确，这种声音就值得我们驻足倾听。虽然中国所持外汇储备数字庞大，但作为一个发展中国家，面对由于欧美债务危机蔓延引发的全球经济危机的再次隐现，我们如何应对，应该发挥怎样的作用？都必须慎之又慎。在世界经济充满不确定性，复苏进程非常脆弱、非常不平衡的当下，美债危机可视为全球经济的一个拐点。虽然是以全球性金融危机的极端形式提示世人，美国经济仍在依靠“货币幻觉”来维系自身的繁荣。对此，我们务必警醒。

虽然本书并非经济学专著，而是一位法国经济学人历时三年对美国经济的一部考察游记。但它的视角却非常独到。作者凭借自己在非常的时间、非常的地点以及与各阶层非常的人物在一起工作的经历，记录了一个在非常时期的美国、一个典型的持有欧洲价值观人眼里的美国。

从美国东部到西部，从南方到北方，从银行、税收、司法、教育、住房、医疗、汽车工业界等方面观察和分析，并从中发现了此轮美国次贷危机发生的因果逻辑。解读美债和美元对欧洲及世界的影响，提出欧洲想要屹立于 21 世纪的国家之林，必须建设“欧洲合众国”。

本书的内容从社会立体层面，揭示了美国与欧盟由于这场全球金融危机而引发的利益冲突。作者的叙述虽然是感性的，但观察的范围与角度、分析的方法与引用的数据，却是相当理性和专业的，宽阔的视野包括了政治、经济、文化、军事、宗教等各个方面，以及东西南北的地缘差异。此外，作者在且行且看、且闻且议的过程



中，既有纵向的梳理，又有横向的比较。数据严谨，访谈深入，素材的选择相当精准，关键的问题找到关键的人来解读，表面上看似无意，实则有心，起到了四两拨千斤之用。

作者思维的机智与语言的幽默丰富的内容，给本书平添了很大的阅读价值。尤其是书中对美国式的民主以及美元等的论述都相当的精妙，读来令人酣畅淋漓、会意无穷。

最后，我要感谢这本书的译者菲利普·林和他的女儿。我与林相识多年，正是他长期国际化的工作背景，使他敏感地发现了这本书的价值，也正是在他的推动之下，中国读者得以借助一个欧洲人的眼睛，看到危机中美国的真实面容。

前全国政协副主席

陈锦华

2012年3月于北京

前言



要偿还二十万亿美元，并没有三万六千种途径和方案。

二十万亿美元，这将是到 2020 年时美国国债的预期总额^①。如书写成数字，应该是这样：20 000 000 000 000.00 美元。除了地球全体居民所创造的年财富总额^②，我还不知道有多少比这更庞大的数字。

第一种偿还方案：在美国组织一场全国家具和房地产的拍卖会。根据美联储的估计，其

① 实际上在本书出版时，根据美国财政部的统计，总额还要多些。美国国债总额为 13 万亿美元。根据美国国会预算办公室的估计，到 2020 年还需累计加上 8.5 万亿美元的赤字。

② 全球 2009 年的生产总值为 58 万亿美元（根据美国中央情报局网站 www.cia.com 的数据）。



总价值刚好为二十万亿美元^①。请全体美国人民，从爱国主义出发，将全部拍卖所得奉献给国库。

第二种偿还方案：请可口可乐公司将其在全球未来 650 年的营业收入全部交出。即使强迫全球 70 亿居民加倍消费这种带气的饮料，美国的债权人恐怕还是要等上很久^②。

第三种偿还方案：最为简单，魔术赊账。美国人根本就不还债，这最为简单。当然，这是他们求之不得的，而不是我们希望看到的。看来，他们将会这么做。

在美国生活和工作了三年之后，经历了从乔治·布什到巴拉克·奥巴马，从世纪性的金融危机到一场迅速而又令人困惑的经济复苏，我带着一个好消息和一个坏消息回到法国。

先说好消息。美国又复苏了。不论是为此次欢呼雀跃或悲愤哭泣，还是感到激动或厌恶，但是事实都改变不了——美国，2008 年金融危机的首席肇事者和责任人，又重新恢复活力了。安然无恙，好似什么事都不曾发生过。

到底是昙花一现、兴奋剂作用，还是持久的现实？为了解开这违背一般规则和常理的美国奇迹，我用在这起伏跌宕的三年里所做的笔记和收集的资料编写了本书。第一章“美国之安魂曲”，讲述了我从美国的地理中心到纽约的旅行，时间从 2007 年夏天到 2008 年秋季雷曼兄弟的破产。那时，我真的以为我目睹了美国的崩溃。在日常生活的最基本方面——住房、食品、医疗、司法、教育，以及在人际、团体、信仰和工作等方面——美国几乎全都错位了。在这

① 根据美联储 2010 年 3 月《美国家庭的净财产》报告，“实际价值”约为 23 万亿美元。

② 按可口可乐公司 2009 年的营业额（310 亿美元）计算。

第一时段结束时，在金融危机之中，站在纽约寓所的阳台上，我已对美国失望。

然而，现实并非如此。本书的第二部分“再生涅槃——美国制造”，讲述了我所发现的另一个美国，从纽约到帕罗奥图，经过华盛顿特区和诺加莱斯、一座亚利桑那沙漠中和墨西哥接壤的边境城市。我在旅途中的偶遇和认知让我接受了一个新的现实：美国并没有最后发话。它在人口方面和民主方面的活力，它在各个领域的更新和创造能力，乐观主义和承受痛苦的耐力混合交织——构成了它作为世界第一强国的活力。这种力量是什么都阻挡不了的。

什么都阻挡不了，只有一个例外：美国有一个金钱上的大问题。阿列克西·德·托克维尔 (Alexis de Tocqueville) 最先认识到这点。他在 1835 年就表示：“我尚不知还有哪个国家的人比美国人更爱金钱，在美国，人们对定期平等财产的理论不屑一顾。”^①但是，他能够想象吗，两个世纪之后，对金钱的酷爱、对平均财富的不屑，能够发展演绎成二十万亿美元的赊账，一个比大革命之前的欧洲国家更不平等的社会和一种不稳定的、疯狂的、失去任何控制的货币。

尽管美国在重创之后有着惊人的修复能力，但是它一直在依靠并不属于它的金钱来支撑，而且不断地碰壁。它承诺总有一天会偿还其二十万亿美元的债务，但这些债务是无节制的消费欲和私人占有欲不断膨胀的结果。2010 年夏季我离开美国时，学校、医院、警察局，以及一些大城市和州政府机构破产关门的消息不绝于耳，这种社会状况比我 2007 年到美国时所认识的美国更加不平等和失衡。

再说坏消息，这和我们有关联——美国病了，原因是它和货币

① 引自阿列克西·德·托克维尔《论美国的民主》。



二十万亿美元

的关系。它将通过让全世界付款来进行自我治疗。与其他国家相比，负债太多的美国将长期被沉重的负担所困扰。受其利益的驱使和操纵，美国很快将一点一点地，或许借助信息处理技术，一键抹掉这些年来累积欠下的数十万亿美元的债务。对世界经济未来可怕的预测构成本书的最后部分，这部分撰写于我回法国之前的 2010 年春夏之际。我看到美国健康状况堪忧的警报：最糟糕的是不知最终的状况，尤其是涉及美国——尽管美国一词很简单，但它却是一个多元的国家。随着本书的叙述，您将会看到，美国人是形形色色的，并不是清一色的整体。在过去的三年里，他们总是不断地让我吃惊，而且常常是积极正面的。巴拉克·奥巴马竞选成功的奇迹，就是一个最为震撼的例子。

这就是我所了解的美国和美国人：胜利后的慷慨大度，并为控制一切而随时准备应付任何状况。加上我的经验和对近年来金融危机的预测^①，从 2000 年 3 月互联网崩盘到 2008 年的危机，以及梅西耶先生的威望迪公司（M. Messieurs' Vivendi Universal）2002 年 3 月发生的事件^②，这些构成了我对下一个将要来临的危机的预测。下一个危机将比 2008 年的这场危机来得更加严重、更加惨烈。

2008 年的金融危机一下抹去了数千亿美元，但这只是面临真正考验前的一次试跑。真正严峻的局面将是——美元的崩溃将导致所有货币和世界经济的崩溃。为了解读这场全球性冲击的根源，并且找出面对即将到来的危机的措施，我在本书中将邀请您和我一起，

① 请参阅卡赛特出版社 2005 年出版的《分析——在金融疯狂的心脏》，以及 2006 年 5 月 16 日上议院财经委员会听证会的报告。

② 2002 年 3 月威望迪公司的董事会上，发现了梅西耶隐瞒了财务数据，引起公司股价大幅下滑。——编者注

去了解和认知 21 世纪美国。本行程始于 2008 年炎热的夏季，从堪萨斯的 36 号公路出发。仅仅是在雷曼兄弟破产倒闭的暴风骤雨来临前的数周，雷曼破产是随后爆发的危机的最后一次警报。

最后的悖论：在这个危机中我们是不可能幸存的，除非我们能够比美国更胜一筹。

目录

序\Ⅴ

前 言\Ⅸ

第一部分 美国之安魂曲

堪萨斯的曼哈顿：空空荡荡的开始\2

纽约，市中心：为工作而生存的艺术\20

纽约，上西城：好撒玛利亚人\34

纽约，商业区：华尔街的三头小猪\47

美国在此安息\64

第二部分 涅槃再生：美国制造

亚利桑那\72

加利福尼亚州\86



二十万亿美元

华盛顿特区\97

西点军校\114

第三部分 明日启示录？

底特律：人间炼狱\132

堕落地狱：百老汇\146

通向地狱的4个剧本\161

结论：天堂里幸福的日子\185

后 记\201

译者的话\213

鸣 谢\223

第一部分
美国之安魂曲





堪萨斯的曼哈顿：空空荡荡的开始

“在美国，是宗教指领启蒙，是恪守神圣的法律引导人们奔向自由。”

——阿列克西·托克维尔《论美国的民主》

2008年7月26日，北堪萨斯36号公路，莫罗维尔

没有人会有如此离奇古怪的念头，在夏季一个美好的周末，出发去堪萨斯的莱巴嫩（Lebanon）——一个位于中西部茫茫荒野中央、什么都没有的去处。然而，那里却是美国大陆48个州的地理中心。^①

除我以外，没有人会这么做。而我，只是想去看看这个中心。这并非是件小事。中心——旋风的中心。一个静悄悄的地方，但是在其周围却酝酿着神奇的力量。从纽约搭乘三小时的飞机到堪萨斯后，再驱车450公里，穿越大平原笔直的公路，去寻找我想见识的——美国旋风的风眼。

然而，去寻找一个找不到的中心，这个过程却是刻意为之的。此次旅行蕴涵了一个重大的发现。

近午时分，我已在荒野中驱车三个小时了，四周几乎没有任何景观，能见到的不外乎三种出口的标识：食品，加油，或食品和加

① 除夏威夷和阿拉斯加之外。根据1918年美国海岸和国土测绘局的调查。